

# TS-MD31

DE	Mechanische programmierbare Schaltsteckdose
GB	Daily Plug-In Mechanical Timer
HU	Programozható mechanikus kapcsoló óra
SI	Mehanska programska vezna vtičnica
RS HR BA ME	Mehanički tajmer sa utičnicom
UA	Механічний програмний таймер (перемикач)
RO	Priză de conexiune cu programare mecanică
LT	Mechaninis laikmatis
LV	Mehāniskais taimeris
EE	Päevane mehaaniline taimer
BG	Механичен 24-часов таймер с щепсел





# DE | MECHANISCHE PROGRAMMIERBARE SCHALTSTECKDOSE

Die mechanische programmierbare Schaltsteckdose dient zur Einschaltung des Versorgungsnetzes 230 V~ zur gewünschten Zeit.

Die Schaltsteckdose kann bis zu 48 mal pro Tag ein- und ausschalten.

## Technische Spezifikation

Schaltspannung	230 V~, 50 Hz
Max. Belastung der Kupplung	16 (2) A, 3 500 W
Umfeld-Temperatur	0 bis +50 °C
Gesamtgenauigkeit des Zeitgebers	±5 min
Genauigkeit bei Kupplung 30 min.	±5 s
Genauigkeit bei Kupplung 1 Stunde	±10 s
Genauigkeit bei Kupplung 6 Stunden	±1 min

## Einstellung der aktuellen Zeit

Die aktuelle Zeit stellen Sie durch Drehen der Platte im Uhrzeigersinn so ein, dass sich die aktuelle Stunde und Minuten im rechten oberen Eck (wohin der Pfeil zeigt) befinden. Minuten können nur nach 15 Minuten (ein Teilchen 15. Minute, zwei Teilchen 30. Minute, 3 Teilchen 45. Minute) eingestellt werden.

## Bildung des gewünschten Schaltprogramms

1. Drücken Sie die Teilchen (Segmente), die sich am Umkreis der Drehplatte befinden, mit einem Werkzeug (Bleistift, Schraubenzieher usw.) auf die gewünschte Schaltzeit (4 Teilchen = 1 Stunde).
2. Schalten Sie den Schalter auf der Seite der Schaltsteckdose in die Lage nach unten um - die Schaltsteckdose arbeitet laut Programm.
3. Schließen Sie die Schaltsteckdose dem Versorgungsnetz 230 V~/50 Hz an.
4. Stecken Sie die Gabel des Versorgungsleiters des Verbrauchers in die Steckdose ein. Die Kupplung der Schaltsteckdose wird durch die rote LED-Anzeige signalisiert.

Der Umschalter auf der Seite der Schaltsteckdose dient zum Umschalten:

Lage oben I - die Schaltsteckdose ist immer noch eingeschaltet, ohne Rücksicht auf das Programm.

Lage unten Ⓢ - die Schaltsteckdose arbeitet laut Programm.

## Hinweis

- Nehmen Sie die Schaltsteckdose nicht auseinander.
- Verwenden Sie die Schaltsteckdose in trockenen Innenräumen, im normalen Umfeld.

Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als sortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Eine detaillierte Bedienungsanleitung finden Sie auf der Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## GB | DAILY PLUG-IN MECHANICAL TIMER

Daily Plug-In Mechanical Timer serves to switch power supply AC 230 V~ in the required time. This timer can be used to set up to 48 On/Off periods a day.

### Specification

Power Supply	230 V~, 50 Hz
Max. Load	16 (2) A, 3 500 W
Temperature of environment	0 up to +50 °C
Total accuracy of timer	±5 min
Accuracy on switch 30 min	±5 s
Accuracy on switch 1 hour	±10 s
Accuracy on switch 6 hours	±1 min

### Setting the time

Turn the dial clockwise (as per indicating arrows) until the arrow-located at the top right of the centre dial, is pointing to the correct time. Ensure that the manual override switch on the top of the unit is set to the ☺ position.

Each segment represents 15 minutes: 4 segments = 1 hour.

### Setting of the required programme

1. Using your finger, a pen or screwdriver pull up all the segments on the edge of the rotating disk in the required closed time. One segment switches the timer for 15 minutes (4 segments = 1 hour).
2. The switch on the side of the timer switch to the down position ☺ the switch works according to the programme.
3. Plug the timer into the supply network 230 V ~/50 Hz
4. Insert the appliance plug into the Timer plug

#### The switched mode of the socket is shown by red LED

The upper position I - socket is still switched independently of programme.

The down position ☺ - switch timer works according to the programme.

### Warning

- Do not construe the timer.
- Always use the timer in dry indoor areas.

This appliance is not to be used by persons (including children), whose physical, sensible of mental inability or the lack of experience or knowledge prevents them from safe usage of this appliance unless they are supervised or have been instructed on safe usage by a person responsible for their safety. Children should be supervised to be prevented from playing with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Detailed manual can be found at: <http://www.emos.eu/download>.

# HU | MEHANIKUS PROGRAMOZHATÓ KAPCSOLÓÓRA

Mechanikus programozható kapcsolóóra 230 V~ hálózatba.  
Kapcsolóórát lehetséges beállítani naponat 48-oros ki és be kapcsolásra.

## Tehnikai specifikáció

Működési feszültség	230 V~, 50 Hz
Max. terhelés	16 (2) A, 3 500 W
Használati hőmérséklet	0 és +50 °C-ig
Kapcsolóóra pontossága	±5 min
Pontosság 30 min beállításnál	±5 s
Pontosság 1 h beállításnál	±10 s
Pontosság 6 h beállításnál	±1 min

## Idő beállítása

Forgassuk a disk-et az óramutató járás irányába és állítsuk be az aktuális időt. A kijelző jelzi az aktuális órát és a percet. A percek 15 percnél lehetőséges beállítani (egy jel 15-ik perc, kettő jel 30-ik perc, három jel 45-ik perc)

## A program beállítása

1. Ceruza vagy csavarhúzó segítségével beállítsuk (szegmentek benyomásával) az pontos idő bekapcsolását. Egy benyomott szegment – 15 percet jelent. (4 szegment – 1 óra)
2. Az kapcsolóóra oldalán lévő kapcsolót kapcsoljuk a ☺ - helyzetbe, a kapcsolóóra a beállított program szerint működik.
3. Csatlakoztassuk a kapcsolóórát 230 V~/50 Hz hálózathoz.
4. A kapcsolóóra aljzatába csatlakoztassuk a megfelelő készüléket.  
A kapcsolóóra hibátlan működését piros LED kijelző jelzi.

Kapcsolóóra oldalán lévő kapcsoló

- I – helyzetben: kapcsolóóra folyamatosan be van kapcsolva.
- ☺ – helyzetben: kapcsolóóra beállított program szerint működik.

## FIGYELMEZTETÉS

- Kapcsolóóra szetszedése TILOS.
- A kapcsolóórát csak száraz, villamosságai szempontból biztonságos környezetben használjuk.

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, értelmi okok vagy tapasztalatlanág miatt képtelenek a biztonságos alkalmazásra, kivéve, ha felügyeli vagy kioktatta őket a biztonságos használatra egy olyan személy, aki felelős a biztonságukért. A gyermekekre oda kell figyelni, hogy megakadályozhassák a készülékkel való játszást.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladékárlókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

A részletes kézikönyv megtalálható a honlapon: <http://www.emos.eu/download>

## SI | MEHANSKA PROGRAMSKA VEZNA VTIČNICA

Mehanska programska vezna vtičnica služi za spajanje iz omrežja 230 V~ v poljubnem času. Vezna vtičnica lahko vklopi in izklopi do 48 krat na dan.

### Tehnične specifikacije

Vezna napetost	230 V~, 50 Hz
Max. Obremenitev	16 (2) A, 3 500 W
Temperatura prostora	0 do +50 °C
Približna natančnost ure:	±5 min
Natančnost pri 30 minutah:	±5 s
Natančnost pri 1 uri:	±10 s
Natančnost pri 6 urah:	±1 min

### Nastavitev aktualnega časa

Z vrtenjem diska v smeri puščice ali urinega kazalca nastavite aktualni čas in to tako, da bo aktualna ura in minute v desnem zgornem kotu (kamor kaže puščica). Minute je možno nastavljati samo po petnajst minut (eden del je 15 minut, dva dela je 30 minut, trije deli je 45 minut).

### Aktiviranje željenega programa

1. Zatlačite segmente s pomočjo kakšnega pripomočka kotje (kuli, izvijač itd...) kateri so na zunanjsi strani vrtečega diska diska v željeni čas uklopa. Eden segment drži vklop vtičnice za 15 minut (4 deli segmetov pa 1 uro).
2. Stikalo na boku vezne vtičnice prekopite v položaj navzdol ☺ - vklopna vtičnica deluje po danem (nastavljenem) programu.
3. Priključite vklopno uro na napetost 230 V~/50 Hz.
4. Na vtičnico pa priključite aparat, ki ga želite regulirati.

Vključeno delovanje vtičnice Vam signalizira rdeča kontrolka LED.

Stikalo na boku vezne vtičnice služi za preklapljanje:

Položaj na vzgor I – vezna vtičnica je stalno vključena neglede na program.

Položaj navzdol ☺ – vezna vtičnica deluje po danem (nastavljenem) programu.

### OPOZORILO

- Ne razdijajte vezno vtičnico
- Vezno vtičnico uporabljajte v suhih notranjih prostorih, oziroma na normalnem mestu.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nužen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so

■ električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Podrobna navodila boste našli na spletnih straneh: <http://www.emos.eu/download>.

# RS|HR|BA|ME | Mehanički tajmer sa utičnicom (24-satni tajmer)

## Upute:

Mehanički tajmer sa utičnicom služi za uključivanje napajanja iz mreže 230 V~ u željeno vrijeme. Tajmer može uključiti i isključiti čak do 48 puta dnevno.

## Tehničke značajke

Napon koji se može uključiti	230 V~, 50 Hz
Maks. opterećenje koje se može uključiti	16 (2) A, 3 500 W
Temperatura okolice	0 do +50 °C
Ukupna preciznost tajmera	±5 min.
Preciznost pri uključivanju na 30 min.	±5 sek.
Preciznost pri uključivanju na 1 sat	±10 sek.
Preciznost pri uključivanju na 6 sati	±1 min.

## Postavljanje trenutnog vremena

Trenutno vrijeme možete postaviti okretanjem diska u smjeru kazaljke sata, tako da trenutni sat i minut budu u desnom gornjem uglu (gdje pokazuje strelica). Minuti se mogu postavljati samo po segmentima od po 15 minuta (jedan segment 15 minuta, dva segmenta 30 minuta, tri segmenta 45 minuta).

## Postavljanje željenog programa

1. Pomoću primjerenog pomagala (olovka, odvijač i sl.) utisnite segmente koji se nalaze po obodu obrtnog diska u vrijeme kada želite da tajmer uključi. Jedan utisnuti segment uključuje tajmer na vrijeme od 15 minuta (4 segmenta = 1 sat).
2. Prekidač na bočnoj strani tajmera prebacite u donji položaj ☺ - tajmer će raditi prema programu.
3. Ukopčajte tajmer u električnu mrežu 230 V~/50 Hz.
4. U utičnicu tajmera ukopčajte viljušku strujnog kabela trošila. Crvena kontrolna LED dioda signalizira kada je tajmer uključen.

## Prekidač na bočnoj strani tajmera služi za prebacivanje:

Gornji položaj I – tajmer je stalno uključen, bez obzira na program.

Donji položaj ☺ - tajmer radi prema programu.

## Upozorenje

- Indukcijsko opterećenje maks. 2 A
- Tajmer nemojte rastavljati.
- Tajmer rabite u suhim unutarnjim prostorijama.

Tajmer nije namijenjen za uporabu namijenjen za uporabu od strane osoba, koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko nisu pod nadzorom ili ukoliko nisu dobili smjernice za korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Također treba osigurati da se djeca ne igraju sa uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirati u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

Priručnik s detaljnim uputama potražite na adresi: <http://www.emos.eu/download>

# UA | МЕХАНІЧНИЙ ПРОГРАМНИЙ КОНТАКТОР (ПЕРЕМИКАЧ)

Механічний програмний контактор служить для перемикання електричної мережі 230 V~ у встановленому часі.

Контактор може включити і виключити мережу до 48 разів за добу.

## Технічна специфікація

Напруга включення	230 V~, 50 Hz
Максимальне навантаження включення	16 (2) A, 3 500 W
Температура середовища	0 аж +50 °C
Загальна точність таймера	±5 хв.
Точність при включенню 30 хв.	±5 сек.
Точність при включенню 1 год.	±10 сек.
Точність при включенню 6 год.	±1 хв.

## Установлення актуального часу

Актуальний час установіть обертанням диску в напрямку руху годинникових стрілок так, що актуальна година та хвилини будуть в правому верхньому розі (куди показує стріла). Хвилини можна установити тільки по 15 хвилинам (одна поділлка -15 хвилини, дві поділлки - 30 хвилини, три поділлки - 45 хвилини).

## Складання необхідної програми для включення

1. Стисніть дольки (сегменти), які знаходяться по периметру обертового диску, за допомогою знаряддя (олівця, викрутки і т. д.) на потрібний час включення. Одна засунута долька включає контактор на 15 хвилин (4 дольки = 1 година).
2. Перемикач на боку контактора переключіть в положення унизу – контактор працює згідно програми.
3. Підключіть контактор до живильної мережі 230 V~/50 Hz.
4. В штепсельну розетку засуньте штепсельну вилку живильного провідника споживача енергії. Включення контактора сигналізує червона контрольна лампочка LED.

## Перемикач на боку контактора служить для перемикання:

Положення угорі I – контактор постійно включений незалежно від програми.

Положення унизу ☺ – контактор працює згідно програми.

## Застереження

- Контактор не розбирайте.
- Контактор застосовуйте у сухих внутрішніх просторах, в нормальному середовищі.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Дітям не дозволяється гратися з приладом.



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

Детальну інструкцію знайдете на сторінках: <http://www.emos.eu/download>.



## RO | PRIZĂ DE CONEXIUNE CU PROGRAMARE MECANICĂ

Priza de conexiune cu programare mecanică servește la conexiunea rețelei de alimentare de 230 V~ într-un interval de timp solicitat.

Priza de conexiune poate să cupleze și să decupleze până la 48 de ori pe zi.

### Specificație tehnică

Tensiunea de conexiune	230 V~, 50 Hz
Sarcina maximă de cuplare	16 (2) A, 3 500 W
Temperatura mediului	0 până la +50 °C
Precizie totală temporizator	±5 min
Precizie de conexiune la 30 min.	±5 s
Precizie de conexiune la 1 oră	±10 s
Precizie de conexiune la 6 ore	±1 min

### Reglarea orei actuale

Ora actuală o reglați prin învârtirea discului în sensul acelor de ceasornic în așa fel încât, ora actuală și minutele să se afle în colțul superior din dreapta (unde indică săgeata). Minutele se pot regla numai într-un interval de 15 minute (o diviziune 15 minute, două diviziuni 30 de minute, trei diviziuni 45 de minute).

### Crearea programului solicitat de conexiune

1. Împingeți diviziunile (segmentele) care se află pe circumferința discului rotativ cu ajutorul unui instrument (creion, șurubelniță, etc.) la ora solicitată de cuplare. O diviziune împinsă conectează priza de conexiune pe timp de 15 minute (4 diviziuni = 1 oră).
2. Comutați în poziția de jos comutatorul de pe partea laterală a prizei de conexiune – priza de conexiune lucrează conform programului.
3. Conectați priza de conexiune la rețeaua de alimentare de 230 V~/50 Hz.
4. Introduceți în priză fișa conductorului de alimentare a consumatorului electric. Cuplarea prizei de conexiune este semnalizată de către becul LED roșu de control.

Comutatorul de pe partea laterală a prizei de conexiune servește la comutarea:

Poziția sus I – priza de conexiune este cuplată permanent indiferent de program.

Poziția jos 0 – priza de conexiune lucrează conform programului.

### Atenție

- Nu demontați priza de conexiune.
- Întrebuințați priza de conexiune în spațiile interioare uscate, în mediile normale.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie împiedicată joaca copiilor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale.

■ Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comune, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Manual detaliat aflați pe paginile: <http://www.emos.eu/download>.

## LT | Mechaninis laikmatis (24 VALANDŲ JUNGIKLIS)

### Instrukcija

Mechaninis laikmatis yra skirtas reikiamu metu įjungti 230 V KS maitinimo šaltinį. Šiuo laikmačiu galima nustatyti iki 48 įjungimo / išjungimo periodų per parą.

### Specifikacija

Maitinimas	230V~, 50Hz
Maks. apkrova	16(2) A, 3 500 W
Aplinkos temperatūra	nuo 0 iki + 50 °C.
Bendras laikmačio tikslumas	±5 min.
30 min. jungiklio tikslumas	±5 sek.
1 val. jungiklio tikslumas	±10 sek.
6 val. jungiklio tikslumas	±1 min.

### Laiko nustatymas

Sukite diską pagal laikrodžio rodyklę (pagal rodyklę), kol centrinio disko viršuje dešinėje esanti rodyklė rodytų tinkamą laiką. Įsitikinkite, kad prietaiso viršuje esantis rankinio valdymo jungiklis nustatytas į ☺ padėtį. Kiekvienas segmentas reiškia 15 minučių: 4 segmentai = 1 valanda.

### Pageidaujamos programos nustatymas

1. Pirštais, rašikliu ar atsuktuvu ištraukite visus sukamo disko krašte esančius segmentus ir nustatykite pageidaujamą laiką. Vienas segmentas įjungia laikmatį 15 minučių (4 segmentai = 1 valanda).
2. Jeigu laikmačio šone esantis jungiklis nustatytas į ☺ padėtį, tai prietaisas jungiamas pagal nustatytą programą.
3. Įjunkite laikmatį į 230V~/50Hz lizdą.
4. Įkiškite prietaiso kištuką į laikmačio kištuką.

### Lizdo veikimo režimą rodo raudona LED lemputė

Jeigu ji viršutinėje padėtyje I – lizdas veikia nepriklausomai nuo nustatytos programos. Jeigu ji apatinėje padėtyje ☺ – lizdo laikmatis veikia pagal nustatytą programą.

### Įspėjimas

- Didžiausia indukcinė apkrova – 2 A.
- Gaminį atidaryti draudžiama.
- Laikmatį naudokite tik sausose patalpose.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie dėl fizinės, jutiminės ar protinės negalios, patirties ar žinių stokos negali šio prietaiso naudoti saugiai, nebent juos prižiūrėtų ir dėl saugaus naudojimo nurodymus duotų už jų saugumą atsakingas asmuo. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisieki su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Išsami instrukcija pateikiama: <http://www.emos.eu/download>.

# LV | Iespējams ikdienas mehāniskais taimeris (24 STUNDU KONTAKTLIGZDA AR SLĒDZI)

Iespējamais ikdienas mehāniskais taimeris paredzēts AC 230 V~ barošanas sprieguma ieslēgšanai izvēlētā laikā. Šo taimeru var izmantot, lai iestatītu 48 ieslēgšanas/izslēgšanas periodus dienā.

## Parametri

Barošana:	AC 230 V, 50 Hz
Maks. slodze:	16(2) A, 3 500 W
Vides temperatūra:	0°C līdz +50°C
Kopējā taimera precizitāte:	± piecas minūtes
Ieslēgšanas precizitāte 30 minūšu iestatījumā:	±5 sek.
Ieslēgšanas precizitāte vienas stundas iestatījumā:	±10 sek.
Ieslēgšanas precizitāte sešu stundu iestatījumā:	±1 min.

## Laika iestatīšana

Pagrieziet pogu pulksteņrādītāju kustības (indikācijas bultiņu) virzienā, līdz bultiņa centrālās pogas labajā augšējā pusē ir vērsta pret pareizo laiku. Pārlicinieties, ka manuālās ignorēšanas slēdzis iekārtas augšpusē ir iestatīts pozīcijā ☹.

Katrs segments atbilst 15 minūtēm: četri segmenti - viena stunda.

## Izvēlētās programmas iestatīšana

1. Ar pirkstu, pildspalvu vai skrūvgriezi uzvelciet uz augšu visus segmentus uz rotējošā diska malas uz nepieciešamo ieslēgšanas laiku. Viens segments ieslēdz taimeru uz 15 minūtēm (četri segmenti = viena stunda).
2. Ieslēdziet slēdzi taimera sānā apakšējā pozīcijā ☹. Slēdzis darbojas saskaņā ar programmu.
3. Pieslēdziet taimeru 230 V~/50 Hz elektrotīklam.
4. Ievietojiet iekārtas spraudni taimera spraudnī.

## Kontaktligzdas ieslēgšanas režīmu parāda sarkana LED.

Augšējā pozīcija I - kontaktligzda joprojām ir ieslēgta neatkarīgi no programmas.

Apakšējā pozīcija ☹ - taimera slēdzis darbojas saskaņā ar programmu.

## ⚠ Brīdinājums!

- Maksimālā indukcijas slodze ir 2 A.
- Izstrādājumu ir aizliegts atvērt.
- Izmantojiet taimeru tikai sausās iekštelpās.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem), kuru ierobežotās fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai pieredzes un zināšanu trūkums liedz drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Pilns instrukcijas teksts ir pieejams šeit: <http://www.emos.eu/download>.

# EE | Pistikusse lülitatav päevane mehaaniline taimer (24-TUNNINE TAIMER)

Pistikusse lülitatav päevane mehaaniline taimer lülitub soovitud ajahetkel 230 V~ vahelduvvooluvõrku. Taimerit on võimalik seadistada kasutamiseks kuni 48 tunni pikkuseks sisse-/väljalülitamiseks.

## Tehnilised andmed

Toide:	230 V, vahelduvvool, 50 Hz
Max koormus:	16 (2) A, 3 500 W
Keskonna temperatuur:	0 kuni +50 °C.
Taimeri täpsus:	±5 min
Taimeri täpsus 30 min korral:	±5 sek
Taimeri täpsus 1 tunni korral:	±10 sek
Taimeri täpsus 6 tunni korral:	±1 min

## Aja seadistamine

Keerake numbrilauda päripäeva (nii nagu nooled näitavad), kuni numbrilaua üleval paremal paikneva nool näitab õiget aega. Veenduge, et käsitsi seadistamise nupp seadme ülaosas on asendis ☺. Iga segment vastab 15 minutile: 4 segmenti = 1 tund.

## Soovitud programmi seadistamine

1. Sõrme, pliiatsi või kruvikeerajat kasutades lükake kõik pöörleva ketta segmentid üles soovitud ajale. Üks segment lülitab taimerit 15 minuti võrra (4 segmenti = 1 tund).
2. Taimeri küljel olev lüliti viige alla asendisse ☹. Lüliti töötab vastavalt programmile.
3. Lülitage taimer 230 V~/50 Hz elektrivõrku.
4. Sisestage seadme pistikupesa taimeri pesasse.

## Taimeri lülitusrežiimi näitab punane LED

Ülemine asend I – pistikupesa on sisse lülitatud programmist sõltumata.


Alumine asend ☺ – taimer töötab vastavalt programmile.

## Hoiatus!

- Maksimaalne induktioonikoormus on 2 A.
- Toote avamine on keelatud.
- Kasutage taimerit alati ainult kuivades siseruumides.

Seadme kasutamine on keelatud neil inimestel (sh lastel), kelle füüsilised, vaimsed ja tajuga seotud eripärad või kogemuste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seadet ohutult kasutada, v.a kui nende inimeste ohutuse eest vastutaja neid seadme kasutamiseks juhendab. Lapsi tuleb valvata, et nad ei saaks seadmega mängida.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete  prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Üksikasjaliku kasutusjuhendi leiate veebilehelt <http://www.emos.eu/download>.

## BG | Механичен 24-ЧАСОВ ТАЙМЕР С ЩЕПСЕЛ

Механичният 24-часов таймер с щепсел служи за превключване на променливотоково захранване 230 V~ в определено време. Този таймер може да се използва за задаване на 48 периода на Вкл./Изкл. дневно.

### Технически характеристики

Захранване	230 V~, 50 Hz
Макс. натоварване	16 (2) A, 3500 W
Работна температура от	0 до +50°C
Обща точност на таймера	±5 мин
Точност на превключвателя за 30 мин	±5 сек
Точност на превключвателя за 1 час	±10 сек
Точност на превключвателя за 6 часа	±1 мин

### Настройване на часа

Завъртете циферблата по часовниковата стрелка (според индикаторните стрелки), докато стрелката, разположена горе вдясно на централния циферблат, сочи към правилното време. Уверете се, че ръчният прекъсвач в горната част на уреда е в положение ☺.

Всеки сегмент означава 15 минути: 4 сегмента = 1 час.

### Задаване на желаната програма

1. Използвайте пръста си, химикалка или отвертка, за да повдигнете всички сегменти на ръба на въртящия се диск до желаното време на включване на прекъсвача. Един сегмент включва таймера за 15 минути (4 сегмента = 1 час).
2. Ако ключът отстрани на таймера е в долно положение ☹, прекъсвачът работи според зададената програма.
3. Свържете таймера към електрическата мрежа 230 V~/50 Hz.
4. Вкарайте щепсела на уреда в гнездото на таймера.

### Червен светодиод показва режима на контакта

Горна позиция I – контактът все още работи, независимо от програмата.

Долна позиция ☺ – прекъсвачът на таймера работи според зададената програма.

### Предупреждение

- Не разглобявайте таймера.
- Използвайте таймера само в сухи затворени помещения.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания, не им позволяват безопасно използване на този уред, освен ако не се намират под надзор или не са били инструктирани за безопасна употреба от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата не бива да се оставят без надзор и да си играят с уреда.



Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Използвайте определените пунктове за разделно събиране на отпадъци. Свържете се с местните органи относно пунктовете за събиране на отпадъци. Ако електронните устройства се изхвърлят в депо за отпадъци, опасните вещества могат да достигнат до подпочвените води и впоследствие до хранителната верига, като по този начин създадат опасност за човешкото здраве.

Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.





## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno , velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Mehanska programska vezna vtičnica

TIP: \_\_\_\_\_ TS-MD31

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20